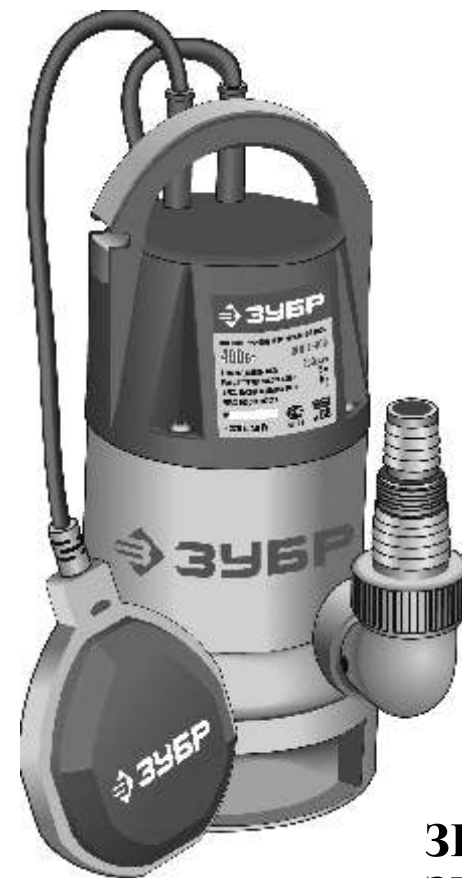




Руководство по эксплуатации



ЗНПГ-400

ЗНПГ-550

ЗНПГ-900

**НАСОС
ПОГРУЖНОЙ**

ЗАО "ЗУБР ОВК"

Московская область, г.Мытищи

www.pt.zubr.ru

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.



Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в разделе 3;

- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Храните данный паспорт в течение всего срока службы Вашей машины.

Помните! Электроинструмент является источником повышенной травматической опасности.

Подписано в печать 01.08.2008 Формат 60х90/16. Печать офсетная.
Бумага офсетная №1. Печ.л.1,5 Тираж 250000 экз. Заказ № 6115

ЗАО «ЗУБР ОВК»
Московская область, г. Мытищи
Отпечатано с готовых диапозитивов

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр

Мастер

фамилия

Код
неисправности

М.П.
сервисного
центра

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр

Мастер

фамилия

Код
неисправности

М.П.
сервисного
центра

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр

Мастер

фамилия

Код
неисправности

М.П.
сервисного
центра

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Насос погружной предназначен для перекачивания воды на садовых участках при осушении емкостей и водоемов, поддержания заданного уровня воды в емкости и водоеме, организации забора воды с глубины (колодцы, скважины) и подачи на высоту, использовании в системах аэрации и дренажа в течение ограниченного периода времени. Допускается использование насоса в загрязненной воде.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел 6 «Указания по технике безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

1.2. Насос погружной предназначен для бытового применения в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +1 °С до +40 °С.

1.3. Изделие соответствует стандартам безопасности труда и методам испытаний:

- общим по ГОСТ 12.2.003-91;
- безопасности по ГОСТ Р МЭК 60335-2-41-98;
- электромагнитной совместимости по ГОСТ 51317.3.2-99, 51317.3.2-2006, 51317.3.3-99, 51318.3.14.1-2006 и 51318.14.2-2006.

1.4. Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

1.5. В связи с продолжением работы по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.



ВНИМАНИЕ! Изделие предназначено для эксплуатации при **ПОЛНОМ** погружении. Следите за состоянием изоляции сетевого кабеля, не допускайте повреждения изоляции.

Не допускается работа насоса «всухую» (без забора воды) и с перекрытым подающим каналом.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация насоса в водоемах (прудах, бассейнах), в которых находятся или могут находиться люди, а также запрещается людям находиться в водоеме с работающим насосом.

Запрещается использовать насос для перекачивания сильно загрязненной и/или соленой воды, а также иных, кроме воды, жидкостей: отравляющих, легковоспламеняющихся, агрессивных, взрывоопасных (например, нитрорастворители, нефть, бензин, керосин), жидких пищевых продуктов, фекалий. Температура жидкости на входе не должна превышать 35 °С.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ЗНПГ-400	ЗНПГ-550	ЗНПГ-900
Номинальное напряжение питания, В	220	220	220
Частота, Гц	50	50	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	400	550	900
Максимальная производительность, л/ч	8000	10000	14000
Максимальная глубина погружения, м	5	5	5
Максимальная высота подъема воды, м	5	7	8,5
Максимальный размер фильтруемых частиц, мм	35	35	35
Диаметр присоединяемых трубок	1/4, 1/2, 1"	1/4, 1/2, 1"	1/4, 1/2, 1"
Длина сетевого кабеля, м	10	10	10
Степень защиты корпуса IP	68	68	68
Термовыключатель	есть	есть	есть
Масса, кг	4,6	4,7	5,2
Срок службы, лет	5	5	5

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входят:

Насос	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

Убедитесь в отсутствии повреждений инструмента и комплекта деталей, которые могли возникнуть при транспортировании.

			М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН А		
заполняется сервисным центром	Дата приема	Дата выдачи	А		Изделие		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата продажи		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата приема		
Дата приема	Дата выдачи	Дата приема		Дата выдачи		Клиент	
			М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН Б		
заполняется сервисным центром	Дата приема	Дата выдачи	Б		Изделие		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата продажи		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата приема		
Дата приема	Дата выдачи	Дата приема		Дата выдачи		Клиент	
			М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН В		
заполняется сервисным центром	Дата приема	Дата выдачи	В		Изделие		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата продажи		
	Дата приема	Дата выдачи			Дата приема		
Дата приема	Дата выдачи	Дата приема		Дата выдачи		Клиент	

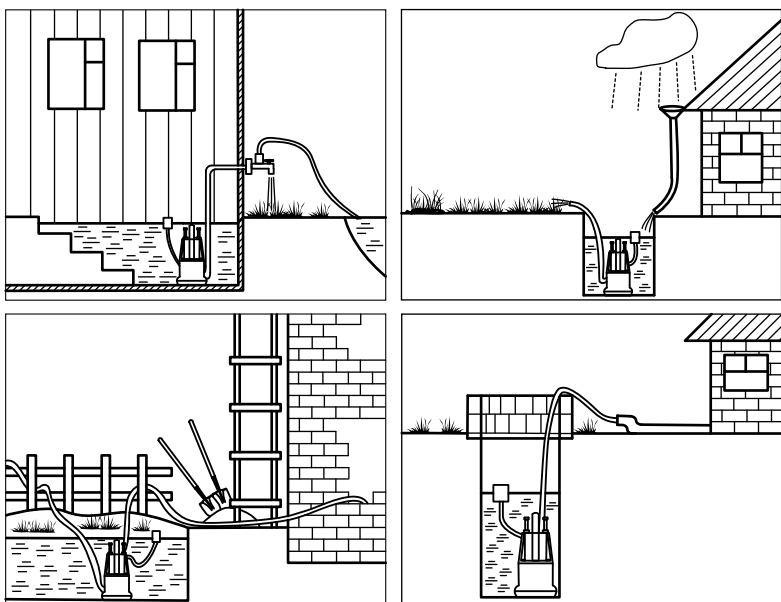


Рис. 2

4.2. Соберите подающий канал, подсоединив к выходному штуцеру насоса трубопровод. При использовании шланга, установите на выход насоса штуцер 2 (рис. 1). Подсоедините к штуцеру шланг необходимого диаметра. Для надежности посадки шланга на штуцере рекомендуем закрепить его с помощью хомута.

Примечание! При необходимости присоединения и дальнейшего использования только шланга диаметром $\frac{1}{2}$ " или 1", для увеличения расхода воды Вы можете удалить (отрезать) верхнюю (под меньшие диаметры) часть штуцера 2 (без возможности последующего восстановления).

При устройстве канала подачи воды примите во внимание, что производительность насоса напрямую зависит от высоты подъема воды (см. рис. 3).

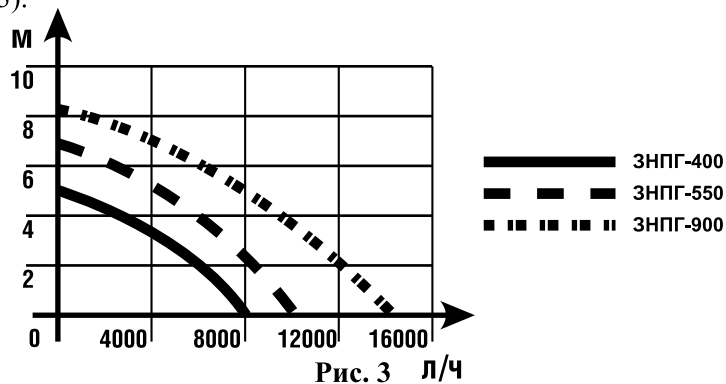


Рис. 3 л/ч

заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН А	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	А	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН Б	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	Б	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН В	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	В	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	

10. СВЕДЕНИЯ О ПРИЕМКЕ И УПАКОВКЕ

Электроинструмент изготовлен и принят в соответствии с требованиями технических условий производителя и признан годным к эксплуатации.

Электроинструмент упакован согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска: 28 ОКТ 2007 Приемку произвел: _____
(число, месяц, год) (штамп приемщика)

КОНТРОЛЕР № 5

Упаковку произвел: _____
(штамп упаковщика)

УПАКОВЩИК №3

Гарантийный талон

Изделие _____

Модель _____ № Изделия _____

Торговая организация _____

Дата продажи _____

Электроинструмент получен в исправном состоянии и полностью укомплектован. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

М.П.
торговой
организации

Подпись покупателя: _____

Для обращения в в гарантийную мастерскую необходимо предъявить :

- изделие,
- правильно заполненный гарантийный талон.

4.3. Установите насос в необходимом месте. Изменением длины кабеля 3 на участке L (см. рис. 4) от выключателя 5 (рис. 1) до паза 4 отрегулируйте нижний (уровень выключения насоса) и верхний (включения) уровни воды в водоеме или емкости: увеличение длины указанного участка кабеля повышает уровень включения насоса и понижает уровень выключения.

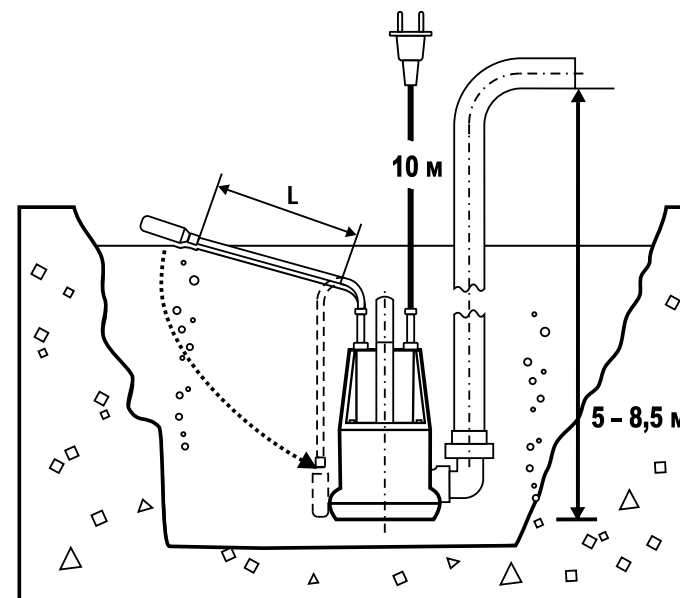


Рис. 4

Примечание! Следует иметь в виду, что уровни включения и выключения насоса регулируются **ОДНОВРЕМЕННО**. Поэтому, при установке определенного верхнего уровня (включения насоса) убедитесь, что в нижнем положении выключатель обеспечивает своевременное (до оголения водозаборных отверстий в нижней части) выключение насоса. Также примите во внимание, что при уменьшении длины L уменьшается разность уровней включения и выключения.

4.4. Включите изделие в сеть. Насос начнет работать автоматически (в зависимости от положения поплавкового выключателя).

Примечание! Насос не имеет системы автоматического отключения при отсутствии расхода воды через него. Не устанавливайте на трубопровод подачи воды перекрывающих устройств (кранов, заглушек). Не допускается работа насоса с перекрытым трубопроводом подачи воды и «всухую» (без забора воды).

На Вашем насосе установлен термовыключатель, предотвращающий перегрев электродвигателя насоса и выход его из строя.

Примечание! Периодическое самовыключение и повторное включение насоса в отсутствии видимых неисправностей (посторонний шум, падение давления подачи, пульсирование струи и т. д.) является признаком срабатывания термовыключателя. Это свидетельствует о неблагоприятных условиях эксплуатации: высокой температуре окружающего воздуха или входной воды; нахождение под прямыми солнечными лучами; продолжительной работе насоса.

Для выключения насоса по окончании работы выньте вилку из электрической розетки.

Примечание! Для предотвращения слива воды из трубопровода при выключении насоса рекомендуем установить обратный клапан (в комплект поставки не входит).

4.4. Перед длительным хранением, а также при уборке на зимнее время, отсоедините от изделия шланги и полностью слейте воду из шлангов и изделия.

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

5.2. Перед первым использованием или после долгого хранения включите изделие и дайте ему поработать 5 – 10 с на холостом ходу. Если в это время Вы услышите посторонний шум (с поправкой на «сухую» работу насоса), почувствуете сильную вибрацию или запах гари, выключите изделие, выньте вилку шнура питания из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

5.3. При работе изделия расположите трубопровод (или шланг) и сетевой кабель таким образом, чтобы они не могли быть повреждены:

- детьми и животными;
- при хождении, постригании травы, перемещении садовой техники, копании и других работах на участке;
- при воздействии тепла, солнечного света, осадков, удобрений и других химических веществ.

При необходимости, уберите их в защитный канал.

5.4. Изделие предназначено для работы при **ПОЛНОМ** погружении в воду. Поэтому регулярно проверяйте кабель и корпус внешним осмотром на отсутствие видимых механических повреждений изоляции (сколы, трещины, истирание, порезы, расслоения).

При повреждении корпуса или электрического кабеля обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
1. Насос не включается	1. Нет напряжения в сети	1. Проверьте напряжение в сети
	2. Уровень воды ниже установленного максимума	2. Дождитесь включения насоса
	3. Сработал термовыключатель	3. Дождитесь остывания насоса
	4. Неисправен электрический компонент, поврежден кабель	4. Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	5. Замерзание воды в насосе	5. Создайте условия для размораживания
2. Насос не работает на полную мощность (определяется по напору воды)	1. Низкое напряжение в сети	1. Проверьте напряжение в сети
	2. Засорение трубопровода	2. Очистите трубопровод
	3. Неплотности в соединениях	3. Восстановите уплотнения
	4. Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	4. Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	5. Затруднение вращения ротора из-за накопившейся грязи	5. Очистите внутренности изделия или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	6. Повреждение крыльчатки насоса	6. Обратитесь в сервисный центр для ремонта
3. Насос работает, но подачи воды нет	1. При отключении насоса стекла вода, идет на качка	1. Установите обратный клапан
	2. Пережат подающий канал	2. Устраните пережатие
	3. Насос установлен глубоко, слишком высоко точка или много точек разбора воды – не хватает напора	3. Измените глубину установки насоса, высоту точки водоразбора, закройте другие краны
	4. Неплотности в соединениях	4. Восстановите уплотнения
	5. Повреждение крыльчатки насоса	5. Обратитесь в сервисный центр для ремонта
4. Насос самопроизвольно выключился	1. Сработал термовыключатель	1. Дождитесь остывания насоса

8.5.3. На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

8.5.4. На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

8.5.5. При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

8.5.6. В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

8.5.7. На принадлежности, запчасти и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

8.5.8. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне авторизованного сервисного центра.

8.5.9. При сильном внешнем и внутреннем загрязнении изделия.

8.5.10. На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

8.5.11. На неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

5.5. Насос охлаждается окружающей водой. Поэтому не допускайте работы изделия вне воды и не используйте в водоемах или резервуарах с температурой воды выше 35 °C.

5.6. Используйте изделие для перекачивания только не сильно загрязненной пресной воды. В противном случае примите меры к защите насоса от поступающей грязи (например, установите водопропускающий колпак).

5.7. Регулярно очищайте корпус изделия от накапливающейся грязи.

Изделие не требует других видов обслуживания.

5.8. Все другие виды технического обслуживания и ремонта должны проводиться только специалистами сервисных центров.

5.9. Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных признаков следует отключить изделие и обратиться в специализированный сервисный центр.

5.10. Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

6. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, трубопровод (или шланг) и сетевой шнур на видимые механические повреждения.

6.2. Во избежание выхода изделия из строя **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ** и **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** изделие при температурах ниже 0 °C, а также не оставляйте его работающим на ночь при возможности заморозков.

6.3. Не допускайте работу насоса «всухую» (без забора воды) и с перекрытым подающим каналом.

6.4. Всегда вынимайте вилку из сетевой розетки после окончания работы. Не перемещайте его подключенным к электрической сети.

6.5. Берегите шланг и кабель от воздействия тепла и масла, от соприкосновения с острыми и режущими предметами. Не передвигайте изделие за кабель или шланг, не перегибайте их. Не извлекайте вилку из розетки за кабель.

Повреждение изоляции приведет к появлению опасно высокого напряжения во всем объеме водоема и может стать причиной поражения током.

6.6. Изделие предназначено для перекачивания **ТОЛЬКО** пресной, не сильно загрязненной воды. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** насос для перекачивания сильно загрязненной или соленой воды, растворителей, агрессивных, легковоспламеняющихся и взрывчатых жидкостей, жидких пищевых продуктов, фекалий.

6.7. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать изделие в водоемах (прудах, бассейнах), в которых находятся или могут находиться люди, а также **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** людям находиться в водоеме с работающим насосом. Нарушение изоляции изделия приведет к попаданию людей, находящихся в водоеме, под опасно высокое напряжение.

6.8. Не прикасайтесь к работающим, движущимся (в том числе под кожухами, крышками) частям изделия. Не производите очистку корпуса и любые другие работы, не отключив предварительно изделие от сети.

6.9. Не используйте для протирки изделия спирты, растворители, бензин, другие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные жидкости. Применяйте для этого только влажную ветошь.

6.10. Не закрывайте водозаборные отверстия изделия.

6.11. Не используйте изделие в водоемах с сильно загрязненной водой.

6.12. Применяйте только качественные сменные детали и дополнительные аксессуары. Ни в коем случае не применяйте принадлежности, которые не соответствуют техническим характеристикам данного изделия.

6.13. Никогда не используйте изделие для выполнения работ, не связанных с его назначением, даже если оно подходит по параметрам. Применение изделия не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

6.14. Не пытайтесь модифицировать, усовершенствовать изделие каким-либо способом. Использование любого аксессуара, который не рекомендован, может привести к поломке изделия.

6.15. Ремонт должен осуществляться только в специализированных сервисных центрах с использованием запасных частей фирмы-изготовителя.

6.16. Настоящее изделие соответствует российским и международным стандартам и требованиям безопасности.

7. УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ

7.1. Храните электроинструмент в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

7.2. Хранение и транспортирование электроинструмента осуществляйте в коробках или кейсах.

7.3. Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом на электронный адрес: zubr@zubr.ru.

8.1. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

8.2. Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

8.3. Неисправные узлы инструментов в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизованным сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

8.4. Гарантийный срок изделия составляет 36 месяцев со дня продажи изделия.

8.5. Гарантия не распространяется:

8.5.1. На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований руководства по эксплуатации.

8.5.2. Если инструмент, принадлежности и расходные материалы использовались не по назначению.